

VOLTECO S.P.A

EQ16 - CRYSTAL POOL

Revizija št.1
Datum revizije 03/09/2025
Prva zbirka
Tiskana dne: 09/09/2025
Stran št. 1 / 14

SL

Varnostni list

V skladu s Prilogo II k Uredbi REACH - Uredbe (EU) 2020/878

ODDELEK 1. Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1. Identifikator izdelka

Šifra: EQ16
Ime: CRYSTAL POOL

1.2. Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Opis/Uporaba: Barva za bazene

1.3. Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Podjetje: VOLTECO S.P.A
Naslov: via delle industrie 47
Kraj in država: 31050 Ponzano Veneto (TV)
Italia
tel.: 04229663
Naslov elektronske pošte pristojne osebe, odgovorni za varnostni list: volteco@volteco.it

1.4. Telefonska številka za nujne primere

Za nujne informacije se obrnite na:

+39 06 68593726 (CAV "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" Dip. Emergenza e Accettazione DEA - Roma - 00165)
+39 800183459 (Az. Osp. Univ. Foggia - Foggia - 71222)
+39 081 7472870 (Az. Osp. "A. Cardarelli" - Napoli - 80131)
+39 06 49978000 (CAV Policlinico "Umberto I" - Roma - 161)
+39 06 3054343 (CAV Policlinico "A. Gemelli" - Roma - 168)
+39 055 7947819 (Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Firenze - 50134)
+39 0382 24444 (CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - Pavia - 27100)
+39 02 66101029 (Osp. Niguarda Ca' Granda - Milano - 20162)
+39 800883300 (Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII - Bergamo - 24127)

ODDELEK 2. Določitev nevarnosti

2.1. Razvrstitev snovi ali zmesi

Izdelek v skladu z uredbo 1272/2008/ES (CLP) ni klasificiran kot nevaren.
V vsakem primeru izdelek, glede na to, da vsebuje nevarne snovi v tolikšni koncentraciji, da morajo biti prijavljene v 3. poglavju, potrebuje varnostni list v skladu z skladu Uredbe (EU) 2020/878.

Klasifikacija in oznaka nevarnosti: --

2.2. Elementi etikete

Etiketiranje nevarnosti po Uredbi (ES) 1272/2008 (CLP) in kasnejše spremembe in prilagoditve.

Piktogrami za nevarnost: --

Opozorilni besedi: --

Stavki o nevarnosti:

EUH210
EUH208

Varnosti list na voljo na zahtevo.

Vsebuje: 2-OKTIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON
REAKCIJSKA ZMES 5-KLORO-2-METIL2H-IZOTIAZOL-3-ONA IN
2-METIL-2HIZOTIAZOL-3-ONA (3:1)

Lahko povzroči alergijski odziv.

Previdnostni stavki: --

VOLTECO S.P.A		Revizija št.1 Datum revizije 03/09/2025 Prva zbirka Tiskana dne: 09/09/2025 Stran št. 2 / 14	
EQ16 - CRYSTAL POOL			
ODDELEK 2. Določitev nevarnosti ... / >>			
2.3. Druge nevarnosti			
Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi PBT ali vPvB v procentu ≥ od 0,1%.			
Izdelek ne vsebuje snovi z endokrinimi motečimi lastnostmi v koncentraciji ≥ 0,1%.			
ODDELEK 3. Sestava/podatki o sestavinah			
3.2. Zmesi			
Vsebuje:			
Oznaka	x = Konc. %	Klasifikacija (ES) 1272/2008 (CLP)	
2-BUTOKSIETANOL			
INDEX	603-014-00-0	1 ≤ x < 3	Acute Tox. 3 H331, Acute Tox. 4 H302, Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315
ES	203-905-0		LD50 Oralno: 1200 mg/kg, ATE Inhalacijsko hlapom/prahu: 0,501 mg/l
CAS	111-76-2		
REACH prijava 01-2119475108-36-XXXX			
ETILEN GLIKOL			
INDEX	603-027-00-1	1 ≤ x < 3	Acute Tox. 4 H302, STOT RE 2 H373
ES	203-473-3		LD50 Oralno: 500 mg/kg
CAS	107-21-1		
REACH prijava 01-2119456816-28-XXXX			
REAKCIJSKA ZMES 5-KLORO-2-METIL2H-IZOTIAZOL-3-ONA IN 2-METIL-2HIZOTIAZOL-3-ONA (3:1)			
INDEX	613-167-00-5	0 < x < 0,0015	Acute Tox. 2 H310, Acute Tox. 2 H330, Acute Tox. 3 H301, Skin Corr. 1B H314, Eye Dam. 1 H318, Skin Sens. 1A H317, Aquatic Acute 1 H400 M=100, Aquatic Chronic 1 H410 M=100, Klasifikacijska opomba v skladu s Prilogo VI k Uredbi CLP: B
ES			Skin Corr. 1 H314: ≥ 0,6%, Skin Irrit. 2 H315: ≥ 0,6% - < 0,6%, Skin Sens. 1A H317: ≥ 0,0015%, Eye Dam. 1 H318: ≥ 0,6%, Eye Irrit. 2 H319: ≥ 0,6%
CAS	55965-84-9		LD50 Oralno: 64 mg/kg, LD50 Dermalno: 87,12 mg/kg, LC50 Inhalacijsko hlapom/prahu: 0,17 mg/l/4h
REACH prijava 01-2120764691-48-XXXX			
2-OKTIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON			
INDEX	613-112-00-5	0 < x < 0,0015	Acute Tox. 2 H330, Acute Tox. 3 H301, Acute Tox. 3 H311, Skin Corr. 1 H314, Eye Dam. 1 H318, Skin Sens. 1A H317, Aquatic Acute 1 H400 M=100, Aquatic Chronic 1 H410 M=10, EUH071
ES	247-761-7		Skin Sens. 1A H317: ≥ 0,0015%
CAS	26530-20-1		LD50 Oralno: 125 mg/kg, LD50 Dermalno: 311 mg/kg, ATE Inhalacijsko hlapom/prahu: 0,051 mg/l
REACH prijava 01-2120768921-45-XXXX			
Celotno besedilo stavkov o nevarnosti (H) je naveden v 16. poglavju varnostnega lista.			
Vodna mešanica, ki temelji na dodatkih, nabojih, pigmentih in smolah			
ODDELEK 4. Ukrepi za prvo pomoč			
4.1. Opis ukrepov za prvo pomoč			
Niso pričakovani učinki, ki zahtevajo posebne ukrepe prve pomoči. Informacije v nadaljevanju so praktična navodila za pravilno ukrepanje v primeru stika s kemičnim izdelkom, tudi takim, ki ni nevaren.			
Če imate dvome ali se pojavijo simptomi, se obrnite na zdravnika in mu pokažite ta dokument.			
V primeru težkih simptomov poiščite takojšnjo zdravstveno pomoč.			
OČI: Če so prisotne in če situacija omogoča izvršitev tega postopka z lahkoto, odstranite kontaktne leče. Takoj izperite z obilo vode in izpirajte vsaj za 15 minut ter pri tem dobro odprite veke. Takoj poiščite zdravniško pomoč.			
KOŽA: Sleči kontaminirana oblačila. Takoj izperite s tekočo vodo (in milom, če je mogoče). Poiščite zdravniško pomoč. Izogibajte se nadaljnjim stikom s kontaminiranimi oblačili.			
ZAUŽITJE: Ne povzročite bruhanja, če tega ni izrecno določil zdravnik. Če je ponesrečenec nezavesten mu ne dajajte v usta ničesar. Takoj poiščite zdravniško pomoč.			
VDIHAVANJE: Osebo premestite na prosto, daleč od kraja nezgode. Takoj poiščite zdravniško pomoč.			
Zaščita reševalcev			
Dobra norma za reševalce, ki nudijo prvo pomoč osebam, ki so bile izpostavljene kemični snovi ali mešanici, je, da nosijo sredstva za osebno zaščito. Tip zaščitnih sredstev je odvisen od nevarnosti snovi ali mešanice, od načina izpostavljenosti in od obsežnosti kontaminacije. V odsotnosti natančnejših navodil priporočamo uporabo rokavic za enkratno uporabo v primeru možnosti stika z biološkimi tekočinami. Za			
EPY 11.9.2 - SDS 1004.14			

VOLTECO S.P.A EQ16 - CRYSTAL POOL		Revizija št.1 Datum revizije 03/09/2025 Prva zbirka Tiskana dne: 09/09/2025 Stran št. 3 / 14	SL
ODDELEK 4. Ukrepi za prvo pomoč ... / >>			
tipologijo SOZ, ki so primerna za značilnosti snovi ali mešanice, glej sekcijo 8.			
4.2. Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli			
Točni podatki o simptomih in učinkih, ki jih lahko povzroči izdelek, niso znani.			
ZAPOZNELI UČINKI: Na podlagi trenutnih informacij, ki jih imamo na razpolago, niso poznani primeri zapoznelih učinkov po izpostavljenosti temu izdelku.			
4.3. Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja			
Če se pojavijo akutni ali zapozneli simptomi, se posvetujte z zdravnikom.			
<u>Sredstva, s katerimi je potrebno razpolagati na delovnem mestu za specifičen in takojšen ukrep</u>			
Tekoča voda za izpiranje kože in oči.			
ODDELEK 5. Protipožarni ukrepi			
5.1. Sredstva za gašenje			
PRIMERNA SREDSTVA ZA GAŠENJE Sredstva za gašenje so običajna: ogljikov dioksid, pena, prah in razpršena voda. NEPRIMERNA SREDSTVA ZA GAŠENJE Nobeno posebno.			
5.2. Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo			
NEVARNOSTI PRI IZPOSTAVITVI POŽARU Izogibajte se vdihavanju produktom izgoravanja.			
5.3. Nasvet za gasilce			
SPLOŠNI PODATKI Posode ohladite z vodnimi curki za preprečitev razgrajevanja preparata in razvijanja za zdravje potencialno nevarnih snovi. Vedno nosite popolno protipožarno opremo. Vodo, ki je bila uporabljena pri gašenju, zberite, ker ne sme biti izpuščena v kanalizacijo. Vodo, ki je bila uporabljena pri gašenju in ostanek od požara odstranite po veljavnih normah. OPREMA Normalna oprema za zaščito proti ognju, kot avtorespirator na stisnjen zrak z odprtim tokokrogom (EN 137), nevnetljivi komplet (EN 469), nevnetljive rokavice (EN 659) in gasilski škornji (HO A29 ali A30).			
ODDELEK 6. Ukrepi ob nenamernih izpustih			
6.1. Osební varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili			
Če ni nevarnosti, ustavite iztekanje snovi. Nosite primerna zaščitna sredstva (vključno s sredstvi za osebno zaščito iz 8. poglavja varnostnega lista) za preprečitev kontaminacije kože, oči in osebnih oblačil. Ta navodila so veljavna tako za delavce, kot za nujne primere.			
6.2. Okoljevarstveni ukrepi			
Preprečite, da bi izdelek prišel v kanalizacijo, površinske vode, talnico.			
6.3. Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje			
Posesajte razliti preparat v primerno posodo. Ocenite združljivost posode, ki jo nameravate uporabite za preparat, za to preverite 10. Odstavek. Popivnjajte preostanek z neškodljivim vpivnim materialom. Poskrbite, da bo v prostoru, kjer je prišlo do razlitja, zadostno zračenje. Odstranitev kontaminiranega materiala mora biti izvršena v skladu z določili pod točko 13.			
6.4. Sklicevanje na druge oddelke			
Eventualne informacije glede na osebno zaščito in odpad so navedene v poglavjih 8 in 13.			
EPY 11.9.2 - SDS 1004.14			

ODDELEK 7. Ravnanje in skladiščenje

- 7.1. Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Z izdelkom delajte potem, ko ste prebrali vsa ostala poglavja te varnostnega lista. Preprečite izliv preparata v okolje. Med uporabo ne jejte, ne pijte in ne kadite. Preden vstopite v prostore, kjer boste jedli, slecite kontaminirana oblačila in zaščitna sredstva.
- 7.2. Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Hranite samo v originalnih posodah. Hranite v zaprtih posodah, dobro zračenem prostoru, zaščiteno pred neposrednimi sončnimi žarki. Posode shranjujte daleč od morebitnih nezdružljivih materialov, preverite v poglavju 10.
- 7.3. Posebne končne uporabe

Podatki niso razpoložljivi

ODDELEK 8. Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- 8.1. Parametri nadzora

Regulativne reference:

ALB	Shqipëria	VENDIM Nr. 522, datë 6.8.2014 PËR MIRATIMIN E RREGULLORES “PËR MBROJTJEN E SIGURISË DHE SHËNDETIT TË PUNËMARRËSVE NGA RISQET E LIDHURA ME AGJENTËT KIMIKË NË PUNË”
DEU	Deutschland	WirkungDosisNOAELMAK-und BAT-Werte-Liste 2024 Ständige Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe
ESP	España	Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2024
FRA	France	Valeurs limites d'exposition professionnelle aux agents chimiques en FranceDécret n° 2021-1849 du 28 décembre 2021
HRV	Hrvatska	PRAVILNIK O IZMJENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA O ZAŠTITI RADNIKA OD IZLOŽENOSTI OPASNIM KEMIKALIJAMA NA RADU, GRANIČNIM VRIJEDNOSTIMA IZLOŽENOSTI I BIOLOŠKIM GRANIČNIM VRIJEDNOSTIMA
ITA	Italia	Decreto Legislativo 9 Aprile 2008, n.81
NLD	Nederland	Regeling van de Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid van 13 mei2024, nr. 2024-0000092805, tot wijziging van deArbeidsomstandighedenregeling in verband met de implementatie vanRichtlijn 2022/431
POL	Polska	ROZPORZĄDZENIE MINISTRA RODZINY, PRACY I POLITYKI SPOŁECZNEJ z dnia 24 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy
ROU	România	HOTĂRÂRE nr. 179 din 28 februarie 2024 pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.093/2006 privind stabilirea cerințelor minime de securitate și sănătate pentru protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la agenți ca
SVN	Slovenija	Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim, mutagenim ali reprotoksičnim snovem pri delu. Ljubljana, četrtek 4. 4. 2024
GBR	United Kingdom	EH40/2005 Workplace exposure limits (Fourth Edition 2020)
EU	OEL EU	Direktiva (EU) 2022/431; Direktiva (EU) 2019/1831; Direktiva (EU) 2019/130; Direktiva (EU) 2019/983; Direktiva (EU) 2017/2398; Direktiva (EU) 2017/164; Direktiva 2009/161/EU; Direktiva 2006/15/ES; Direktiva 2004/37/ES; Direktiva 2000/39/ES; Direktiva 98/24/ES; Direktiva 91/322/EGS.
	ACGIH	ACGIH 2025

2-OKTIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON

ODDELEK 8. Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita ... / >>

ETILEN GLIKOL								
Mejna vrednost								
Tip	Država	TWA/8h		STEL/15min		Opombe / Opažanja		
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm			
TLV	ALB	52	20	104	40	KOŽA		
AGW	DEU	26	10	52	20	KOŽA	11	
MAK	DEU	26	10	52	20	KOŽA		
VLA	ESP	52	20	104	40	KOŽA		
VLEP	FRA	52	20	104	40	KOŽA		
GVI/KGVI	HRV	52	20	104	40	KOŽA		
VLEP	ITA	52	20	104	40	KOŽA		
TGG	NLD	52		104		KOŽA	damp	
NDS/NDSch	POL	15		50		KOŽA		
TLV	ROU	52	20	104	40	KOŽA		
MV	SVN	52	20	104	40	KOŽA		
WEL	GBR	52	20	104	40	KOŽA		
OEL	EU	52	20	104	40	KOŽA		
ACGIH			25		50			
ACGIH				10		INHAL		
Predvidena koncentracija, ki nima učinka na okolja - PNEC								
Referenčna vrednost za sladko vodo						10	mg/l	
Referenčna vrednost za morsko vodo						1	mg/l	
Referenčna vrednost za sedimente sladke vode						37	mg/kg	
Referenčna vrednost za sedimente morske vode						3,7	mg/kg	
Referenčna vrednost za vodo, intermitentni izpust						10	mg/l	
Referenčna vrednost za mikroorganizme STP						199,5	mg/l	
Referenčna vrednost za zemeljsko območje						1,53	mg/kg	
Zdravje - nivo derivat neučinka - DNEL /DMEL								
	Učinki na uporabnike				Učinki na delavce			
Pot izpostavljenosti	Akutni	Akutni	Kronični	Sistemiški	Akutni	Akutni	Kronični	Sistemiški
	lokalni	sistemiški	lokalni	kronični	lokalni	sistemiški	lokalni	kronični
Vdihavanje			7				35	
			mg/m3				mg/m3	
Kožna			53	53			35	106
				mg/kg				mg/kg

Legenda:
(C) = CEILING ; INHAL = Inhalirana frakcija ; VDIH = Vdihana frakcija ; TORAKS = Frakcija prsnega koša.
VND = identificirano nevarnost, vendar noben DNEL/PNEC razpoložljiv ; NEA = ni pričakovana nobena izpostavitve ; NPI = ni identificirana nobena nevarnost ; LOW = nizka nevarnost ; MED = srednja nevarnost ; HIGH = visoka nevarnost.

8.2. Nadzor izpostavljenosti

Z ozirom na to, da morajo imeti primerne tehnične rešitve prednost pred sredstvi za osebno zaščito, je treba zagotoviti dobro zračenje na delovnem mestu z učinkovitim lokalnim aspiratorjem.

ZAŠČITA ROK
Zaščitite roke z delovnimi rokavicami kategorije III.
Pri izbiri materiala za delovne rokavice (glejte standard EN 374) je treba upoštevati naslednje: združljivost, razgradljivost, čas neprepustnost. V primeru preparatov ni mogoče predvideti odpornosti delovnih rokavic, zato jih je potrebno preizkusiti pred delom. Rokavice imajo čas rabe, ki je odvisen od trajanja izpostavitve.

ZAŠČITA KOŽE
Nosite delovno obleko z dolgimi rokavi in varnostnim obuvalom za poklicno uporabo kategorije I, (ref. Pravilnik 2016/425 in norma EN ISO 20344). Potem, ko ste odstranili zaščitna oblačila, se umijte z vodo in milom.

ZAŠČITA OČI
Svetujemo uporabo neprepustnih zaščitnih očal (glejte standard EN ISO 16321).

ZAŠČITA DIHALNIH POTI
Uporaba zaščitnih sredstev dihalnih poti je potrebna v primeru, kadar izvršeni tehnični ukrepi niso zadostni za omejitev izpostavitve delavca mejnim vrednostim, ki so upoštevane. Svetujemo uporabo maske s filtrom tipa A, katere razred (1, 2 ali 3) mora biti izbran glede na koncentracijo in mejo uporabe. (glejte standard EN 14387).
V primeru, da je snov v obravnavi brez vonja ali je njegova olfaktorna meja višja od pripadajočega TLV-TWA ter v izrednem stanju, uporabljajte samodihalni aparat na stisnjen zrak in odprt tokokrog (glej SIST EN 137) ali dihalni aparat z zunanjim zajemanjem zraka (glej SIST EN 138). Za pravilno izbiro zaščitnih sredstev za dihalne poti se ravnajte po normi EN 529.

KONTROLE OKOLJSKE IZPOSTAVITVE
Izpusti produktivnih procesov, vključno z aparati za ventilacijo, morajo biti kontrolirani s ciljem upoštevanja normativa za zaščito okolja.

VOLTECO S.P.A		Revizija št.1 Datum revizije 03/09/2025 Prva zbirka Tiskana dne: 09/09/2025 Stran št. 7 / 14		SL
EQ16 - CRYSTAL POOL				
ODDELEK 9. Fizikalne in kemijske lastnosti				
9.1. Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih				
Lastnosti	Vrednost	Podatki		
Agregatno stanje	tekočina			
Barva	glede na mapo			
Vonj	značilno			
Mejne vrednosti vonja	ni smiselno			
Tališče / ledišče	ni smiselno			
Začetno vrelišče	104	°C		
Vnetljivost	ni smiselno			
Spodnja meja eksplozivnosti	ni smiselno			
Zgornja meja eksplozivnosti	ni smiselno			
Plamenišče	> 60	°C	Razlog za manjkajoče podatke:la sostanza non è infiammabile	
Temperatura samovžiga	204	°C		
Temperatura razpadanja	ni smiselno			
pH	8,5			
Kinematična viskoznost	ni smiselno			
Dinamična viskoznost	ni smiselno			
Topnost	ni smiselno			
Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda	ni smiselno			
Parni tlak	2309	Pa		
Gostota in/ali relativna gostota	1,3493	kg/dm3	Temperatura: 20 °C	
Relativna parna gostota	ni smiselno			
Lastnosti delcev	ni smiselno			
9.2. Drugi podatki				
9.2.1. Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti				
Podatki niso razpoložljivi				
9.2.2. Druge varnostne značilnosti				
Podatki niso razpoložljivi				
ODDELEK 10. Obstojnost in reaktivnost				
10.1. Reaktivnost				
V normalnih pogojih uporabe ni posebnih nevarnosti reakcije z drugimi snovmi+C112.				
2-BUTOKSIETANOL				
Se razkroji pod vplivom toplote.				
ETILEN GLIKOL				
V zraku absorbira vlago.Se razkroji pri temperaturah nad 200°C/392°F.				
10.2. Kemijska stabilnost				
Izdelek je stabilen pri normalnih pogojih uporabe in skladiščenja.				
10.3. Možnost poteka nevarnih reakcij				
V normalnih pogojih uporabe in skladiščenja ni posebnih nevarnosti reakcije.				
2-BUTOKSIETANOL				
Lahko nevarno reagira s/z: aluminij,oksidativna sredstva.Tvori perokside s/z: zrak.				
ETILEN GLIKOL				
Nevarnost eksplozije ob stiku s/z: perklorova kislina.Lahko nevarno reagira s/z: klorožveplova kislina,natrijev hidroksid,žveplova kislina,fosforjev pentasulfid,kromov (III) oksid,kromil klorid,kalijev perklorat,kalijev dikromat,natrijev peroksid,aluminij.Tvori eksplozivne mešanice s/z: zrak.				
10.4. Pogoji, ki se jim je treba izogniti				

EPY 11.9.2 - SDS 1004.14

VOLTECO S.P.A

EQ16 - CRYSTAL POOL

Revizija št.1

Datum revizije 03/09/2025

Prva zbirka

Tiskana dne: 09/09/2025

Stran št. 8 / 14

SL

ODDELEK 10. Obstojnost in reaktivnost ... / >>

Nobene posebnosti. V vsakem primeru se držite običajnih previdnosti v zvezi s kemičnimi preparati.

2-BUTOKSIETANOL

Ne izpostavljajte: viri toplote,odprt ogenj.

ETILEN GLIKOL

Ne izpostavljajte: viri toplote,odprt ogenj.

10.5. Nezdružljivi materiali

Podatki niso razpoložljivi

10.6. Nevarni produkti razgradnje

2-BUTOKSIETANOL

Lahko razvije: vodik.

ETILEN GLIKOL

Lahko razvije: hidroksiacetaldehid,glioksal,acetaldehid,metan,ogljikov monoksid,vodik.

ODDELEK 11. Toksikološki podatki

V odsotnosti toksikoloških podatkov, preizkušenih na samem preparatu, so eventualne nevarnosti preparata za zdravje ocenjevani na podlagi lastnosti vsebovanih snovi, glede na kriterije, ki jih predvideva referenčni normativ za klasifikacije.

Zaradi tega upoštevajte koncentracijo posameznih nevarnih snovi, ki jih navaja 3. odstavek za ocenjevanje toksikoloških učinkov, ki izhajajo iz izpostavitve preparatu.

11.1. Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008

Metabolizem, toksikokinetika, mehanizem delovanja in druge informacije

Podatki niso razpoložljivi

Podatki o možnih načinih izpostavljenosti

ETILEN GLIKOL

DELAVCI: vdihavanje; stik s kožo.

POPULACIJA: vdihavanje okoliškega zraka; stik proizvodov, ki vsebujejo snov, s kožo.

Zapoznani in takojšnji učinki ter kronični učinki po kratkodobni in dolgodobni izpostavljenosti

ETILEN GLIKOL

Pri zaužitju se osrednje živčevje sprva stimulira, nato nastopi faza depresije. Lahko pride do poškodb ledvic, tudi anurije in uremije.

Znaki čezmerne izpostavljenosti so: bruhanje, zaspanost, oteženo dihanje, krči. Smrtna količina za ljudi je pribl. 1,4 ml/kg.

Medsebojni učinki

Podatki niso razpoložljivi

AKUTNA STRUPENOST

ATE (Inhalacijsko - hlapom / prahu) mešanice:

> 5 mg/l

ATE (Oralno) mešanice:

>2000 mg/kg

ATE (Dermalno) mešanice:

Ni razvrščeno (ne vsebuje bistvenih sestavin)

2-BUTOKSIETANOL

LD50 (Dermalno):

LD50 (Oralno):

LC50 (Inhalacijsko hlapom/prahu):

ATE (Inhalacijsko hlapom/prahu):

3000 mg/kg Rabbit

1200 mg/kg Guinea pig

2,25 mg/l Guinea Forest Hog

0,501 mg/l ocena iz tabele 3.1.2 Priloga I k uredbi CLP

(slika, uporabljena za izračun ocene akutne toksičnosti zmesi)

ETILEN GLIKOL

LD50 (Dermalno):

LD50 (Oralno):

> 3500 mg/kg Rabbit

500 mg/kg

REAKCIJSKA ZMES 5-KLORO-2-METIL2H-IZOTIAZOL-3-ONA IN 2-METIL-2HIZOTIAZOL-3-ONA (3:1)

LD50 (Dermalno):

LD50 (Oralno):

LC50 (Inhalacijsko hlapom/prahu):

87,12 mg/kg Rabbit

64 mg/kg Rat

0,17 mg/l/4h Rat

EPY 11.9.2 - SDS 1004.14

VOLTECO S.P.A EQ16 - CRYSTAL POOL		Revizija št.1 Datum revizije 03/09/2025 Prva zbirka Tiskana dne: 09/09/2025 Stran št. 9 / 14	SL
ODDELEK 11. Toksikološki podatki ... / >>			
2-OKTIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON			
LD50 (Dermalno):		311 mg/kg	
LD50 (Oralno):		125 mg/kg Ratto	
LC50 (Inhalacijsko hlapom/prahu):		0,5 mg/l	
JEDKOST ZA KOŽO / DRAŽENJE KOŽE			
Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti			
RESNE OKVARE OČI / DRAŽENJE			
Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti			
PREOBČUTLJIVOST PRI VDIHAVANJU IN PREOBČUTLJIVOST KOŽE			
Lahko povzroči alergijski odziv.			
Vsebuje:			
2-OKTIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON			
REAKCIJSKA ZMES 5-KLORO-2-METIL2H-IZOTIAZOL-3-ONA IN 2-METIL-2HIZOTIAZOL-3-ONA (3:1)			
MUTAGENOST ZA ZARODNE CELICE			
Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti			
RAKOTVORNOST			
Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti			
ETILEN GLIKOL			
Razpoložljive študije niso ugotovile potenciala za rakotvornost. V dvoletni študiji rakotvornosti, ki jo je izvedel Nacionalni toksikološki program ZDA (NTP) in v kateri je bil v krmo dodan etilenglikol, "niso bili ugotovljeni dokazi o rakotvorni dejavnosti" pri mišjih samcih in samicah B6C3F1 (NTP, 1993).			
STRUPENOST ZA RAZMNOŽEVANJE			
Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti			
STOT - ENKRATNA IZPOSTAVLJENOST			
Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti			
STOT - PONAVLJAJOČA SE IZPOSTAVLJENOST			
Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti			
NEVARNOST PRI VDIHAVANJU			
Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti			
11.2. Podatki o drugih nevarnostih			
Na podlagi razpoložljivih podatkov izdelek na vsebuje snovi, ki so navedene na glavnih evropskih seznamih potencialnih ali domnevnih endokrinih motilcev za katere poteka ocenjevanje učinkov na zdravje ljudi.			
ODDELEK 12. Ekološki podatki			
Uporabljati po dobrih delovnih navadah, izogibati se izlivu snovi v okolje. Če se je izdelek izlil v vodne tokove ali je onesnažil tla in vegetacijo, obvestiti kompetentne organe.			
12.1. Strupenost			
2-BUTOKSIETANOL			
LC50 - Ribe		1490 mg/l/96h Lepomis macrochirus	
EC50 - Raki		1815 mg/l/48h Daphnia magna	
EC50 - Alge / Vodne Rastline		911 mg/l/72h Pseudokirchneriella subcapitata	
NOEC Kronična ribe		100 mg/l Danio rerio	
NOEC Kronična raki		100 mg/l Daphnia magna	
EPY 11.9.2 - SDS 1004.14			

VOLTECO S.P.A		Revizija št.1	SL
EQ16 - CRYSTAL POOL		Datum revizije 03/09/2025	
		Prva zbirka	
		Tiskana dne: 09/09/2025	
		Stran št. 10 / 14	
ODDELEK 12. Ekološki podatki ... / >>			
ETILEN GLIKOL			
LC50 - Ribe	53000 mg/l/96h	Pimephales promelas	
EC50 - Raki	51000 mg/l/48h	Daphnia magna	
EC50 - Alge / Vodne Rastline	24000 mg/l/168h	Selenastrum capricornutum	
REAKCIJSKA ZMES 5-KLORO-2-METIL2H-IZOTIAZOL-3-ONA IN 2-METIL-2HIZOTIAZOL-3-ONA (3:1)			
LC50 - Ribe	0,22 mg/l/96h	Oncorhynchus mykiss	
EC50 - Raki	0,16 mg/l/48h	Daphnia magna	
EC50 - Alge / Vodne Rastline	> 0,001 mg/l/72h		
NOEC Kronična ribe	0,098 mg/l	Oncorhynchus mykiss	
NOEC Kronična raki	0,004 mg/l	Daphnia magna	
NOEC Kronična alge / vodne rastline	0,0012 mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata	
2-OKTIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON			
LC50 - Ribe	> 0,001 mg/l/96h		
EC50 - Raki	> 0,001 mg/l/48h		
EC50 - Alge / Vodne Rastline	> 0,001 mg/l/72h		
NOEC Kronična ribe	> 0,001 mg/l		
NOEC Kronična raki	> 0,001 mg/l		
12.2. Obstočnost in razgradljivost			
2-BUTOKSIETANOL			
topnost v vodi	1000 - 10000 mg/l		
Hitro razgradljivo	96% (14 d)		
ETILEN GLIKOL			
topnost v vodi	1000 - 10000 mg/l		
Hitro razgradljivo	90% - 14d		
2-OKTIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON			
topnost v vodi	500 mg/l		
12.3. Zmožnost kopičenja v organizmih			
2-BUTOKSIETANOL			
Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda	0,83		
BCF	3		
ETILEN GLIKOL			
Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda	-1,36		
BCF	10		
REAKCIJSKA ZMES 5-KLORO-2-METIL2H-IZOTIAZOL-3-ONA IN 2-METIL-2HIZOTIAZOL-3-ONA (3:1)			
Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda	-0,71		
12.4. Mobilnost v tleh			
2-BUTOKSIETANOL			
Porazdelitveni koeficient: tla/voda	8		
ETILEN GLIKOL			
Porazdelitveni koeficient: tla/voda	0		
12.5. Rezultati ocene PBT in vPvB			
Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi PBT ali vPvB v procentu ≥ od 0,1%.			
12.6. Lastnosti endokrinih motilcev			
Na podlagi razpoložljivih podatkov izdelek na vsebuje snovi, ki so navedene na glavnih evropskih seznamih potencialnih ali domnevnih endokrinih motilcev za katere poteka ocenjevanje učinkov na okolje.			
12.7. Drugi škodljivi učinki			
Podatki niso razpoložljivi			
EPY 11.9.2 - SDS 1004.14			

VOLTECO S.P.A		Revizija št.1	SL
EQ16 - CRYSTAL POOL		Datum revizije 03/09/2025	
		Prva zbirka	
		Tiskana dne: 09/09/2025	
		Stran št. 11 / 14	

ODDELEK 13. Odstranjevanje

13.1. Metode ravnanja z odpadki

Če je mogoče, ponovno uporabite ostanke izdelka. Čisti ostanki izdelka se obravnavajo kot nenevarni posebni odpadki. Odstranite v skladu z Uredbo o ravnanju z odpadki. Oddajte pooblaščenemu zbiralcu/odstranjevalcu/predelovalcu nevarnih odpadkov. Ravnanje z odpadki, ki nastanejo pri uporabi ali razpršitvi tega izdelka, je treba organizirati v skladu s predpisi o varstvu pri delu. Za morebitno potrebo po OVO glejte razdelek 8.

KONTAMINIRANA EMBALAŽA

Odstranite v skladu z Uredbo o ravnanju z odpadno embalažo. Popolnoma izpraznjeno embalažo oddajte pooblaščenemu podjetju za ravnanje z odpadno embalažo.

ODDELEK 14. Podatki o prevozu

Izdelek ni obravnavan kot nevaren v smislu veljavnih norm za cestni (A.D.R.), železniški (RID), pomorski (IMDG Code) in letalski prevoz nevarnih snovi.

14.1. Številka ZN in številka ID

ni smiselno

14.2. Pravilno odpremno ime ZN

ni smiselno

14.3. Razredi nevarnosti prevoza

ni smiselno

14.4. Skupina embalaže

ni smiselno

14.5. Nevarnosti za okolje

ni smiselno

14.6. Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

ni smiselno

14.7. Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

Podatki niso ustrezni

ODDELEK 15. Zakonsko predpisani podatki

15.1. Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

Kategorija Seveso - Direktiva 2012/18/EU:

Noben

Omejitev v zvezi z zmesjo ali snovmi, ki jih vsebuje po Dodatku XVII Uredbe (ES) 1907/2006

Vsebovane snovi

Točka	75	2-OKTIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON
Točka	75	REACH prijava: 01-2120768921-45-XXXX
		REAKCIJSKA ZMES 5-KLORO-2-METIL2H-IZOTIAZOL-3-ONA IN
		2-METIL-2HIZOTIAZOL-3-ONA (3:1)
Točka	75	REACH prijava: 01-2120764691-48-XXXX
		2-BUTOKSIETANOL
		REACH prijava: 01-2119475108-36-XXXX

Pravilnik (EU) 2019/1148 - o trženju in uporabi predhodnih sestavin za eksplozive

EPY 11.9.2 - SDS 1004.14

VOLTECO S.P.A

EQ16 - CRYSTAL POOL

Revizija št.1
Datum revizije 03/09/2025
Prva zbirka
Tiskana dne: 09/09/2025
Stran št. 12 / 14

SL

ODDELEK 15. Zakonsko predpisani podatki ... / >>

ni smiselno

Seznam kandidatnih snovi (59. člen Uredbe REACH)

Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi SVHC v procentu $\geq$ od 0,1%.

Snovi, ki potrebujejo pooblastilo (Dodatek XIV REACH)

Noben

Snovi z obveznostjo objave izvoza Uredbe (EU) 649/2012:

Noben

Snovi vključene v Rotterdamsko konvencijo:

Noben

Snovi vključene v Stockholmsko konvencijo:

Noben

Zdravstvene kontrole

Podatki niso razpoložljivi

15.2. Ocena kemijske varnosti

Ocena kemijske varnosti za pripravo/za snovi, navedene v razdelku 3, ni bila izvedena.

ODDELEK 16. Drugi podatki

Besedilo nevarnosti (H), ki so navedene v oddelkih 2-3 varnostnega lista:

Acute Tox. 2	Akutna strupenost, kategorije 2
Acute Tox. 3	Akutna strupenost, kategorije 3
Acute Tox. 4	Akutna strupenost, kategorije 4
STOT RE 2	Specifična strupenost za ciljne organe - ponavljajoča se izpostavljenost, kategorije 2
Skin Corr. 1	Jedkost za kožo kože, kategorije 1
Eye Dam. 1	Huda poškodba oči, kategorije 1
Eye Irrit. 2	Draženje oči, kategorije 2
Skin Irrit. 2	Draženje kože, kategorije 2
Skin Sens. 1A	Preobčutljivost kože, kategorije 1A
Aquatic Acute 1	Nevarno za vodno okolje, akutna strupenost, kategorije 1
Aquatic Chronic 1	Nevarno za vodno okolje, kroničnosti strupenost, kategorija 1
H310	Smrtno v stiku s kožo.
H330	Smrtno pri vdihavanju.
H301	Strupeno pri zaužitju.
H311	Strupeno v stiku s kožo.
H331	Strupeno pri vdihavanju.
H302	Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H373	Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.
H314	Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči.
H318	Povzroča hude poškodbe oči.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H315	Povzroča draženje kože.
H317	Lahko povzroči alergijski odziv kože.
H400	Zelo strupeno za vodne organizme.
H410	Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
EUH071	Jedko za dihalne poti.
EUH210	Varnosti list na voljo na zahtevo.

POMEN KRATIC:

- ADR: Evropski dogovor za cestni prevoz nevarnih snovi
- ATE / OAT: Ocena Akutne Toksičnosti
- CAS: Številka Chemical Abstract Service
- CE50: Koncentracija, ki ima učinek na 50% testirane populacije
- ES: Identifikacijska številka v ESIS (evropski arhiv za obstoječe snovi)
- CLP: Uredbi (ES) 1272/2008
- DNEL: Nivo derivata brez učinka
- EmS: Emergency Schedule

VOLTECO S.P.A EQ16 - CRYSTAL POOL		Revizija št.1 Datum revizije 03/09/2025 Prva zbirka Tiskana dne: 09/09/2025 Stran št. 13 / 14	SL
ODDELEK 16. Drugi podatki ... / >>			
- GHS: Globalno usklajeni sistem za klasifikacijo in etiketiranje kemičnih izdelkov - HOS: Hlapna organska spojina - IATA DGR: Pravilnik za prevoz nevarnih snovi Mednarodnega društva za letalski prevoz - IC50: Koncentracija imobilizacije 50% testirane populacije - IMDG: Mednarodna pomorska šifra za prevoz nevarnih snovi - IMO: International Maritime Organization - INDEX: Identifikacijska številka IV. dodatka CLP - LC50: Letalna koncentracija 50% - LD50: Letalna doza 50% - OEL: Nivo delovne izpostavitve - PBT: Obstočno, se kopiči v organizmih in strupeno - PEC: Predvidena okoljska koncentracija - PEL: Predvideni nivo izpostavitve - PMT: Obstočno, mobilno in strupeno - PNEC: Predvidena koncentracija brez učinkov - REACH: Uredbi (ES) 1907/2006 - RID: Sporazum za mednarodni prevoz nevarnih snovi na železnici - TLV: Mejna vrednost - TLV MAKSIMALNA VREDNOST: Koncentracija, ki v toku izpostavljenosti pri delu ne sme nikoli biti presežena. - TWA: Meja izpostavitve glede na težo in čas - TWA STEL: Meja izpostavitve za krajši rok - vPvB: Zelo obstojno in se zelo lahko kopiči v organizmih - vPvM: Zelo obstojno in zelo mobilno - WGK: Wassergefährungsklassen (Deutschland).			
SPLOŠNA BIBLIOGRAFIJA: 1. Uredbe (ES) 1907/2006 Evropskega Parlamenta (REACH) 2. Uredbe (ES) 1272/2008 Evropskega Parlamenta (CLP) 3. Uredbe (EU) 2020/878 (Pril. II Uredba REACH) 4. Uredbe (ES) 790/2009 Evropskega Parlamenta (I Atp. CLP) 5. Uredbe (EU) 286/2011 Evropskega Parlamenta (II Atp. CLP) 6. Uredbe (EU) 618/2012 Evropskega Parlamenta (III Atp. CLP) 7. Uredbe (EU) 487/2013 Evropskega Parlamenta (IV Atp. CLP) 8. Uredbe (EU) 944/2013 Evropskega Parlamenta (V Atp. CLP) 9. Uredbe (EU) 605/2014 Evropskega Parlamenta (VI Atp. CLP) 10. Uredbe (EU) 2015/1221 Evropskega Parlamenta (VII Atp. CLP) 11. Uredbe (EU) 2016/918 Evropskega Parlamenta (VIII Atp. CLP) 12. Uredbe (EU) 2016/1179 (IX Atp. CLP) 13. Uredbe (EU) 2017/776 (X Atp. CLP) 14. Uredbe (EU) 2018/669 (XI Atp. CLP) 15. Uredbe (EU) 2019/521 (XII Atp. CLP) 16. Delegirana uredba (EU) 2018/1480 (XIII Atp. CLP) 17. Uredbe (EU) 2019/1148 18. Delegirana uredba (EU) 2020/217 (XIV Atp. CLP) 19. Delegirana uredba (EU) 2020/1182 (XV Atp. CLP) 20. Delegirana uredba (EU) 2021/643 (XVI Atp. CLP) 21. Delegirana uredba (EU) 2021/849 (XVII Atp. CLP) 22. Delegirana uredba (EU) 2022/692 (XVIII Atp. CLP) 23. Delegirana uredba (EU) 2023/707 24. Delegirana uredba (EU) 2023/1434 (XIX Atp. CLP) 25. Delegirana uredba (EU) 2023/1435 (XX Atp. CLP) 26. Delegirana uredba (EU) 2024/197 (XXI Atp. CLP) 27. Delegirana uredba (EU) 2024/2564 (XXII Atp. CLP)			
- The Merck Index. - 10th Edition - Handling Chemical Safety - INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet) - Patty - Industrial Hygiene and Toxicology - N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition - Spletna stran IFA GESTIS - Spletna stran Agencija ECHA - Podatkovna zbirka modelov varnostnih listov za kemikalije - Ministrstvo za zdravstvo in Inštitut za zdravstveni nadzor (ISS) - Italija			
Opomba za uporabnika: Podatki, ki jih vsebuje ta varnostni list, se nanašajo na znanje, ki ga imamo na razpolago na dan zadnje izdaje. Uporabnik se mora prepričati o primernosti in popolnosti podatkov v zvezi s specifično uporabo izdelka. Tega dokumenta ne smemo interpretirati kot garancijo o nekaterih specifičnih lastnosti izdelka. Ker uporaba izdelka ni pod našo neposredno kontrolo, mora uporabnik obvezno, na lastno odgovornost upoštevati veljavne zakone in			
EPY 11.9.2 - SDS 1004.14			

navodila v zvezi z higieno in varnostjo. Ne prevzemamo odgovornost za nepravilno uporabo.
Primerno usposobite osebje, ki je zadolženo za uporabo kemičnih izdelkov.

METODE IZRAČUNAVANJA ZA RAZVRŠČANJE

Kemičnimi in fizikalnimi nevarnostmi: Razvrščanje izdelka izhaja iz kriterijev uveljavljenih z regulacijo CLP, priloga I, 2 del. Podatki za ocenjevanje kemično-fizičnih lastnosti so poročani v razdelku 9.

Nevarnosti za zdravje: Razvrščanje izdelka je osnovano na metodah izračunavanja kot po prilogi 1 CLP-ja, 3 dela, razen če ni bilo določeno drugače v razdelku 11.

Nevarnosti za okolje: Razvrščanje izdelka je osnovano na metodah izračunavanja kot po prilogi 1 CLP-ja, 4 dela, razen če ni bilo določeno drugače v razdelku 12.